

Lịch Công Giáo:
Chúa Nhật, ngày 04-04-2021

Đại Lễ Chúa Phục sinh

05 Thứ Hai	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
06 Thứ Ba	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
07 Thứ Tư	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
08 Thứ Năm	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
09 Thứ Sáu	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
10 Thứ Bảy	Bát Nhật Phục Sinh Lễ Trọng
11 Chúa Nhật	Đại Lễ Lễ Chúa Tình Thương

BÀI ĐỌC I: Cv 4, 32-35

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Lúc bấy giờ tất cả đoàn tín hữu đông đảo đều đồng tâm nhất trí. Chẳng ai kể của gì mình có là của riêng, song để mọi sự làm của chung. Các tông đồ dùng quyền năng cao cả mà làm chứng việc Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, sống lại. Hết thảy đều được mến chuộng. Vì thế, trong các tín hữu, không có ai phải túng thiếu. Vì những người có ruộng nương nhà cửa đều bán đi và bán được bao nhiêu tiền thì đem đặt dưới chân các tông đồ. Và người ta phân phát cho mỗi người tùy theo nhu cầu của họ. Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA: Tv 117, 2-4. 16ab -18. 22-24

Đáp: Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm, vì đức từ bi của Người muôn thuở (c. 1).

Xướng: 1) Hỡi nhà Israel, hãy xướng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở". Hỡi nhà Aaron, hãy xướng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở". Hỡi những người tôn sùng Chúa, hãy xướng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở". - Đáp.

2) Tay hữu Chúa đã cất nhắc tôi lên, tay hữu Chúa đã hành động mãnh liệt. Tôi không chết, nhưng tôi sẽ sống, và tôi sẽ loan truyền công cuộc của Chúa. Chúa sửa trị, Chúa sửa trị tôi, nhưng Người đã không nạp tội cho tử thần. - Đáp.

3) Phiến đá mà những người thợ xây loại bỏ, đã biến nên tảng đá góc tường. Việc đó đã do Chúa làm ra, việc đó kỳ diệu trước mắt chúng ta. Đây là ngày Chúa đã thực hiện, chúng ta hãy mừng rỡ hoan hoan về ngày đó. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Ga 5, 1-6

Trích thư thứ nhất của Thánh Gioan Tông đồ.

Các con thân mến, ai tin rằng Đức Giêsu là Đấng Kitô, thì kẻ ấy sinh bởi Thiên Chúa, và ai yêu mến Đấng sinh thành, thì cũng yêu mến kẻ sinh ra bởi Đấng đó. Cứ dấu này chúng ta nhận biết rằng chúng ta yêu mến con cái Thiên Chúa, là khi chúng ta yêu mến Thiên Chúa và thực hành các giới răn Người. Vì chưng, lòng yêu mến Thiên Chúa là chúng ta tuân giữ giới răn Người, và giới răn của Người không nặng nề.

Vì những gì sinh bởi Thiên Chúa đều chiến thắng thế gian, và đây là cuộc thắng trận thế gian, là chính đức tin của chúng ta. Ai là người chiến thắng thế gian, nếu không phải là người tin rằng Chúa Giêsu là Con Thiên Chúa? Đấng

đã đến nhờ nước và máu, chính là Đức Giêsu Kitô, không phải trong nước mà thôi, nhưng trong nước và máu nữa, có Thánh Thần làm chứng rằng Chúa Kitô là chân lý. Đó là lời Chúa.

ALLELUIA: Ga 20, 29

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Tôma, vì con đã xem thấy Thầy, nên con đã tin. Phúc cho những ai đã không thấy mà tin". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Ga 20, 19-31

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần, những cửa nhà các môn đệ họp đều đóng kín, vì sợ người Do-thái, Chúa Giêsu hiện đến, đứng giữa các ông và nói rằng: "Bình an cho các con". Khi nói điều đó, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn Người. Bấy giờ các môn đệ vui mừng vì xem thấy Chúa. Chúa Giêsu lại phán bảo các ông rằng: "Bình an cho các con. Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con". Nói thế rồi, Người thổi hơi và phán bảo các ông: "Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội ai, thì tội người ấy được tha. Các con cầm tội ai, thì tội người ấy bị cầm lại". Bấy giờ trong Mười hai Tông đồ, có ông Tôma gọi là Đidymô, không cùng ở với các ông, khi Chúa Giêsu hiện đến. Các môn đệ khác đã nói với ông rằng: "Chúng tôi đã xem thấy Chúa". Nhưng ông đã nói với các ông kia rằng: "Nếu tôi không nhìn thấy vết đinh ở tay Người, nếu tôi không thọc ngón tay vào lỗ đinh, nếu tôi không thọc bàn tay vào cạnh sườn Người, thì tôi không tin".

Tám ngày sau, các môn đệ lại họp nhau trong nhà và có Tôma ở với các ông. Trong khi các cửa vẫn đóng kín, Chúa Giêsu hiện đến đứng giữa mà phán: "Bình an cho các con". Đoạn Người nói với Tôma: "Hãy xỏ ngón tay con vào đây, và hãy xem tay Thầy; hãy đưa bàn tay con ra và xỏ vào cạnh sườn Thầy; chớ cứng lòng, nhưng hãy tin". Tôma thưa rằng: "Lạy Chúa con, lạy Thiên Chúa của con!" Chúa Giêsu nói với ông: "Tôma, vì con đã xem thấy Thầy, nên con đã tin. Phúc cho những ai đã không thấy mà tin".

Chúa Giêsu còn làm nhiều phép lạ khác trước mặt các môn đệ, và không có ghi chép trong sách này. Nhưng các điều này đã được ghi chép để anh em tin rằng Chúa Giêsu là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa, và để anh em tin mà được sống nhờ danh Người. Đó là lời Chúa.

Phản Thông Tin:

Dâng Cúng Bánh Rượu Hằng Tháng

Tháng 04, 2021

Maria Hanh Nguyễn

Mừng Chúa Phục Sinh. Con Xin Tín Thác vào Chúa. Và qua lời bầu cử của ĐM. Hằng Cứu Giúp- Thánh Cả Giuse. Xin Chúa Thương ban cho TẤT CẢ các linh hồn được lên hưởng Thánh Nhan Chúa trên nước Thiên Đàng AMEN



ĐẠI LỄ KÍNH LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

TÔN KÍNH XƯƠNG THÁNH FAUSTINA



Chúa Nhật (11/4/2021)

Đặt Mình Thánh Chúa

✚ 2:00pm-5:00pm:

Chầu Lân Chuỗi Lòng Chúa Thương Xót

✚ 3:00pm: Tiếng Mỹ

✚ 3:30pm: Tiếng Spanish

✚ 4:00pm: Tiếng Việt

Bí Tích Giao Hòa/ Giải Tội

✓ 3:00pm-4:45pm: 3 ngôn ngữ: Mỹ - Việt - Spanish

Thánh Lễ Trọng Thể Kính Lòng Chúa Thương Xót

Tôn Vinh Xương Thánh Faustina

✓ 5:00pm: 3 ngôn ngữ: Mỹ - Việt - Spanish

Thứ Ba sau Phục Sinh (06/4/2021)

- ✚ 7:00pm: Thuyết trình với chủ đề:
“*Thánh Faustina và Lòng Chúa Thương Xót*”
 - Sr. Donate Farbaniec & Sr. Grace Trinh
- ✚ 7:45pm-8:30pm: Chầu Phép Lành Trọng Thể
 - Sr. Donate Farbaniec & Sr. Grace Trinh hướng ý cầu nguyện.
- ✚ 7:45pm-8:30pm: Bí Tích Giao Hòa/ Giải Tội



Thứ Tư sau Phục Sinh (07/4/2021)

- ✚ 7:00pm: Thánh Lễ với nghi thức Tôn Vinh Xương Thánh Faustina (sau phần dẫn Lễ Sr. Donate Farbaniec sẽ đại diện Hội Dòng giới thiệu về Xương Thánh Faustina cho Giáo xứ Thánh Helena.
- ✚ Sau Lời Nguyện Hiệp Lễ, đọc Kinh Cầu Thánh Faustina và tiếp theo là phần cung chiêm.
- ✚ Sau Thánh Lễ: Thuyết trình với chủ đề: “*Chúa Nhật Kính Lòng Chúa Thương Xót: Niềm Hy Vọng Sau Cùng củaƠn Cứu Độ*”.

Đôi nét về Sr. Donate Farbaniec & Sr. Grace Trinh

- Sr. Donate Farbaniec sinh tại Ba Lan vào Dòng Đức Bà Xót Thương năm 1995. Soeur khẩn trọn đời và năm 2010 nhận bài sai sang Hoa Kỳ để phục vụ tại Boston và Massachusetts. Soeur phục vụ tại một trong các nhà tĩnh tâm của Dòng và từ năm 2016 bắt đầu sứ vụ mới, chuyên quảng bá thông điệp Lòng Chúa Thương Xót tại Đền Thánh Đức Gioan Phaolô II tại Washington DC.
- Sr. Grace Trinh (Huyen Trinh) thuộc Giáo xứ Thánh Helena, là em gái của Đức Ông Giuse Trinh, là con của bà Hoan Vu; vào Dòng năm 2019 và hiện là Tập Sinh của Dòng Đức Bà Xót Thương.

Thông Tin Mục Vụ Hằng Tuần Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Xứ St. Helena

6161 N. 5th street
(Fifth Street & Godfrey Ave.) Philadelphia, PA 19120

SINH HOẠT TRONG TUẦN
THÁNH LỄ VIỆT NAM
Chúa Nhật hằng tuần 09:30 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI – XƯNG TỘI

Thứ Bảy Hằng Tuần 04:00 - 04:30 chiều

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Sau Thánh Lễ Chúa Nhật

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Linh Mục Địa Phương tối thiểu 6 tháng
trước ngày làm phép cưới

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm hằng tuần sau Thánh Lễ 08:00g am
Thứ Sáu đầu tháng (trừ mùa hè) từ sau Thánh Lễ 8g am

PARISH STAFF

(Mục Vụ & Văn Phòng Giáo Xứ)

Rev. Msgr. Joseph T. Trinh	Pastor
Rev. Peter J. Welsh	Parochial Vicar
Rev. Edward Pelczar	(Retired) In Residence
Rev. Albert Gardy Villarsom, OMI	In Residence
Deacon Victor I. Seda	Parish Deacon
Deacon Huan C. Tran	Parish Deacon
Deacon Victor Pomales	Parish Deacon
Sr. Sophie Yondura, ssj. D. Min.	Parish Services
Elena Asencio	Parish Secretary
Tram Ton Nu	Business Manager
Genevieve Black	Music Director
Sr. Anna Marie Lesutis, RSM, rn	Health Promotion
Ann Farley, MSN	Health Promotion
Sr. Lan Nguyen, OP	Parish Ministry
Sr. Maryanne Zakreski	Outreach Center
Food Bank	267-900-5935
St. Helena Parish Outreach Center	267-437-4929
Rectory 6161 N. 5 th Street	215-424-1300
Convent 6127 N. 5 th Street	215-924-2770
School 6101 N. 5 th Street	215-549-2947
St. Helena Church Office Hours (closed 12Noon-1:00pm)	
Monday - Thursday	9:00am to 8:00pm
Friday	9:00am to 5:00pm
Saturday	9:00am to 2:00pm



MỤC VỤ

BAN LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA

Cô Maria Hạnh Nguyễn
Thứ Sáu hằng tuần 8am-10am vệ sinh trong nhà thờ
Thứ Bảy hằng tuần 9am-12pm vệ sinh ngoài nhà thờ

CA ĐOÀN TẬP HÁT

CE Thánh Linh tối Thứ Sáu 8:30 - 10:00 pm Anh Trọng Nguyễn

CE Thiên Thần tối Thứ Bảy 7:00 - 09:00 pm Chi Ngọc Trần

CE Dầu Ấm Tình Yêu Chúa Nhật 11-2g pm Ông Nguyễn Văn

TRƯỜNG VIỆT NGŨ Anh Alan Nguyễn

Thứ Bảy hằng tuần từ 09:30 am đến 11:30 pm

THIỆU NHI THÁNH THỂ Anh Giuse Nguyễn Phi Dũng

Chúa Nhật 11:00 am - 12:30 pm

BAN XÃ HỘI & GIÚP KÊ LIỆT

Cô Maria Hạnh Nguyễn

HỘI KHÁN ĐỨC MẸ HCG Cô Maria Hạnh Nguyễn

Thứ Bảy 08:30 am tại Nhà Thờ

Thứ Sáu 8:00 - 8:30 tối tại Nhà Châu

HỘI BÀ MẸ CÔNG GIÁO Bà Trần Thị Mát

Chúa Nhật Đầu Tháng 10:30 am

HỘI THÁNH GIUSE THỢ Ông Phạm Dũng

Thứ Bảy Đầu Tháng

HỘI CẦU NGUYỆN LTXC Ông Hoàng V. Nguyễn

Chúa Nhật hằng tuần 02:30 - 03:30 pm

Chầu Đền Tạ Thánh Thể Trong Tuần Thứ II Hằng Tháng Lúc 3 giờ chiều

KNIGHTS OF COLUMBUS

- **HIỆP SĨ ĐOÀN 15687** DS Diệp Trần

- **HUÂN TƯỚNG ĐOÀN 3787** KS Mạc Hồng Quang

Bác Ái - Hiệp Nhất - Huỳnh Đệ - Ái Quốc

Hop Trong Tuần Chủ Nhật Thứ III Hằng Tháng Lúc 11:00 am tại nhà xứ

GIÁO LÝ HÔN NHÂN Thầy Sáu Trần Công Huân

Chương trình được tổ chức chung 2 khóa (mỗi khóa 1 ngày Thứ Bảy Đầu Tháng) mùa Xuân (Tháng 4) mùa Thu (Tháng 10)

GIÁO LÝ TRẺ EM Thầy Sáu Trần Công Huân

Chúa Nhật 12:30 - 01:30 pm

GIÁO LÝ TÂN TÔNG Sr. Lan Nguyen, OP

Chúa Nhật sau Thánh Lễ 09:30 am

LINH MỤC CHÁNH XỨ

KIỂM QUẢN NHIỆM CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM

Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí

ĐT. 215-424-1300 hoặc 215-548-5591

ĐT. Cảnh Sát khu 35: 215-686-3350

Rectory Fax Number 215-424-9152

Website: (Giáo Xứ)

